

P/N: 01.54.101957
MPN: 01.54.101957018



EDAN INSTRUMENTS, INC.
15 Jinhui Road, Jinsha Community, Kengzi Sub-District
Pingshan District, 518122 Shenzhen, P.R.China
Email: info@edan.com.cn
TEL: +86-755-2689 8326 FAX: +86-755-2689 8330

EC REPRESENTATIVE
Shanghai International Holding Corp. GmbH
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg Germany
TEL: +49-40-2513175
E-mail: shholding@hotmail.com

深圳市理邦精密仪器股份有限公司

住所/生产地址: 深圳市坪山新区坑梓街道金沙社区金辉路15号

邮政编码: 518122

电话: (0755) 26882220 传真: (0755) 26882223

客户服务热线: 400-930-7573

www.edan.com.cn

MT-206/MT-207

Trolley

Version 1.8

台车

1.8 版

Guia de instalação

安装指南



Table of Contents

目录

Peças principais	2
Embalagem de acessórios e embalagem de reserva	4
Simbolos	6
Montagem do carrinho	7
Instalar o monitor no carrinho	10
Ajuste da altura do carrinho	11
Ajuste do ângulo da placa	12

ADVERTÊNCIA

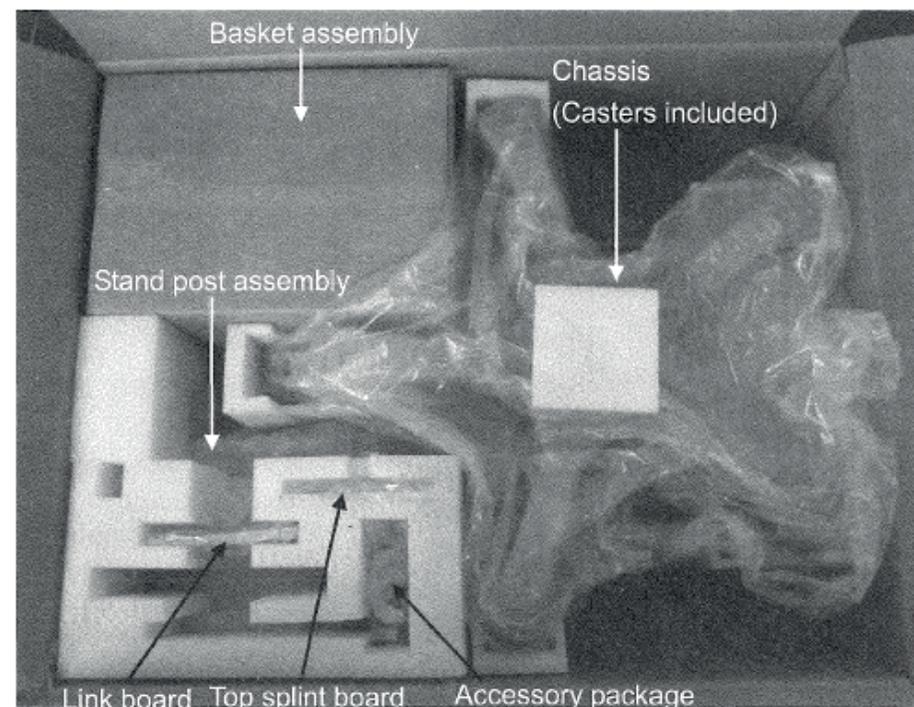
- 1 A montagem ou desmontagem do carrinho deve ser efectuada por pessoal de serviço autorizado pelo fabricante.
- 2 A carga máxima da placa é de 11 kg. Não colocar objectos pesados sobre a tala ou apoiar-se nela.
- 3 A verificação geral do carrinho, incluindo a verificação de segurança, deve ser realizada apenas por pessoal qualificado uma vez de 6 em 6 meses, e de cada vez após a sua fixação.
- 4 O carrinho e os acessórios devem ser eliminados de acordo com os regulamentos locais após as suas vidas úteis. Em alternativa, podem ser devolvidos ao revendedor ou ao fabricante para reciclagem ou eliminação adequada.
- 5 Utilizar ferramentas especiais para prender todos os parafusos com firmeza ao montar o carrinho.

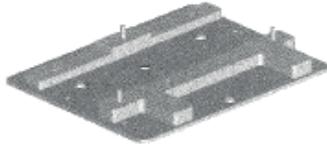
ATENÇÃO

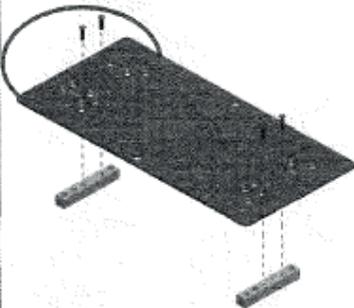
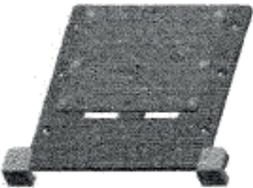
Ao ajustar a montagem do posto de suporte, tenha cuidado para não prender os seus dedos

NOTa:

- 1 Tomemos o M3 como exemplo nos números seguintes. O carrinho também pode ser utilizado para monitores de pacientes M3A, M3B, iM3, iM8 series, iM50, iM60, iM70, iM80, X8, X1 O, X12, elite V5 e elite V6 usando parafusos apropriados, uma placa de ligação adequada, e peso de equilíbrio.
- 2 Certifique-se de que as rodas podem rodar normalmente antes da montagem.
- 3 Certifique-se de que o carrinho está firmemente montado e em bom estado antes de lhe aplicar o monitor.

**Major Parts**

No.	Nome	Item	Remarks
1	Montagem do Chassis		Standard
2	Stand montagem post		Standard
3	M3/M3B ligação da placa		Aplicavel a monitores M3 series, iM3, iM50, X8 e X10.

No.	Nome	Item	Remarks
4	MT-206 placa de ligação multifuncional de tróeis		Aplicavel a monitores iM60, iM70 e X12
			Applicable to iM8 series and iM80 monitors. Nota: Quando a placa de ligação é utilizada para a série iM8 e monitores de doentes iM80, a placa de ligação deve ser alinhada com os orifícios para fora, como mostra a figura à esquerda.
5	V8 montagem de placa superior		Aplicável a monitores V5 e V6.
6	Cesto corrimão		Pode ser instalado na parte superior do carrinho. (Padrão)

No.	Nome	Item	Observações
7	Cesto inferior		Pode ser instalado na parte inferior do carrinho. (Opção)

Pacote de Acessórios e Pacote de Reserva

No.	Nome	Item	Qt (pcs)	Reservas (pcs)	Observações
1	M10×60 parafuso sextavado de cabeça de encaixe		1	-	-
2	Φ10 anilha mola		1	1	-
3	Φ10 plain washer		1	1	-
4	Φ12 plain washer		-	1	-
5	Φ12 standard spring washer		-	1	-
6	M5×14 parafuso de cabeça de panela de encastrar em cruz		-	1	-
7	M5×12 parafuso de cabeça redonda hexagonal plana		4	2	-
8	M5×16 parafuso sextavado de cabeça de encaixe		6	2	-
9	3 mm Allen key		1	-	-

No.	Name	Item	Qty (pcs)	Spares (pcs)	Remarks
10	4 mm Allen key		1	-	-
11	8 mm Allen key		1	-	-
12	Crosshead screw driver		1	-	-
13	17#/19# Normal open-end spanner		1	-	-
14	M3×12 cross recessed pan head screw		3	2	Applicable to M3 series, iM3, iM50, X8 and X10 monitors.
15	M4×25 cross recessed countersunk head screw		4	2	Applicable to iM8 series and iM80 monitors.
16	M4×20 cross recessed countersunk head screw		4	2	Applicable to iM60, iM70 and X12 monitors.
17	M4×10 cross recessed countersunk head screw		6	2	Applicable to elite V5 and elite V6 monitors.

NOTE:

1 Escolher os parafusos apropriados para os diferentes monitores.

Refer to the above table for the actual quantity of screws required

2 Consulte a tabela acima para saber a quantidade real de parafusos necessários na instalação. São fornecidas peças de reserva na embalagem (os parafusos pré-instalados não estão incluídos na tabela acima).

Symbols

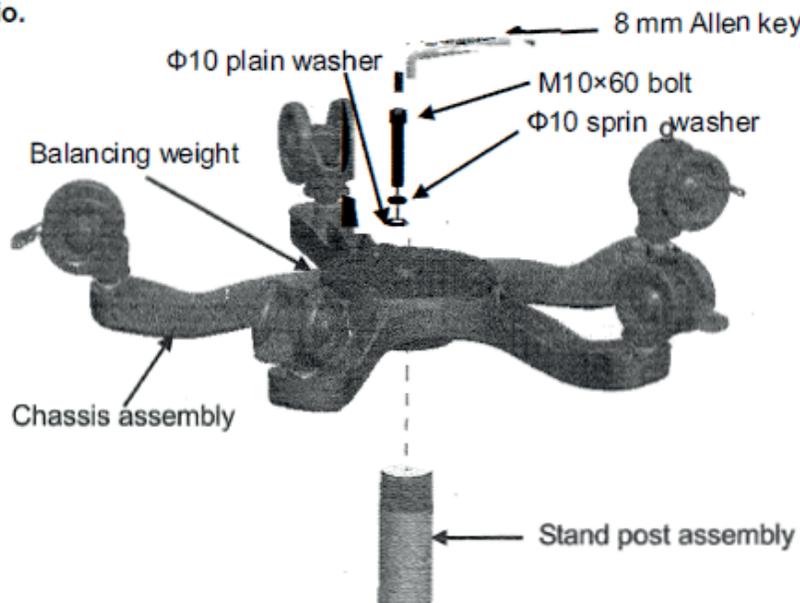
1		Sem empurrar
2		Não se sentar
3		Sem pisar na superfície
4		Cuidado
5		Instruções de funcionamento
6		Número de série
7		Marcação CE
8		REPRESENTANTE AUTORIZADO NA COMUNIDADE EUROPEIA
9		Fabricante
10		Data de fabrico
11		Método de eliminação
12	Rx Only	Cuidado: A Lei Federal (dos EUA) restringe este dispositivo à venda por ou por ordem de um médico.

Montagem do Carrinho

1. Colocar as peças e acessórios na lista de embalagem após desembalar as caixas de cartão.
2. Retirar a montagem do chassis. Verificar se o peso de equilíbrio (O peso de equilíbrio é opcional. Por favor ignorá-lo se não estiver configurado) está fixado com segurança e se os rodízios estão instalados com segurança. Verificar e bloquear os rodízios com os rodízios especiais fornecidos. Em seguida, inserir o conjunto do poste de apoio no cavidade do chassis. Certifique-se de que o bojo fornecido na flange na parte inferior da coluna do suporte está alinhado com o oco do chassis. Instale o parafuso de cabeça sextavada M10×60, <1>1 O arruela de mola, e <1>1 O arruela plana, depois aperte-os a partir do orifício central do chassis com a chave Allen de 8mm.

NOTA:

Antes de instalar a montagem do poste do stand, certifique-se de que o peso de equilíbrio está fixado com segurança. Não remover o peso de equilíbrio.

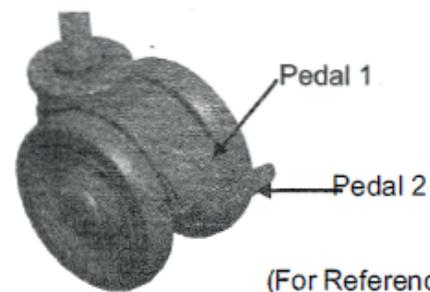


ADVERTÊNCIA

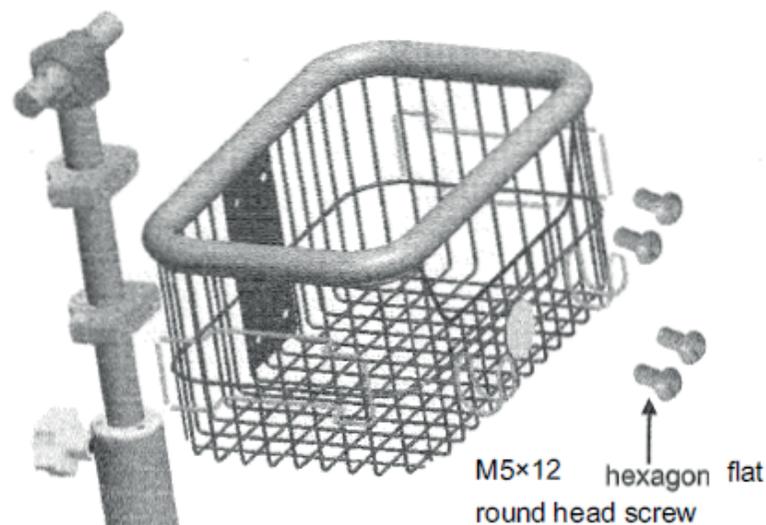
As séries M3, iM3, iM8, iM50, iM60, iM70, X8, X10 e X12 não necessitam de peso de equilíbrio; o peso de equilíbrio de 3,0 Kg é configurado para iM50, elite V5, e elite V6 monitor trolley. A não aplicação de peso de equilíbrio em iM80, elite V5, e monitor trolley de elite V6 pode causar a queda do dispositivo.

NOTA:

Os rodízios estão equipados com pedais (Pedal 1 e Pedal 2). Pisar no Pedal 1 pode mover o carrinho e pisar no Pedal 2 pode bloquear o carrinho. Não movimentar o carrinho enquanto os rodízios estiverem trancados.



3. Fixar o cesto do corrimão à flange de fixação do poste do suporte com quatro parafusos hexagonais de cabeça redonda plana M5×12.

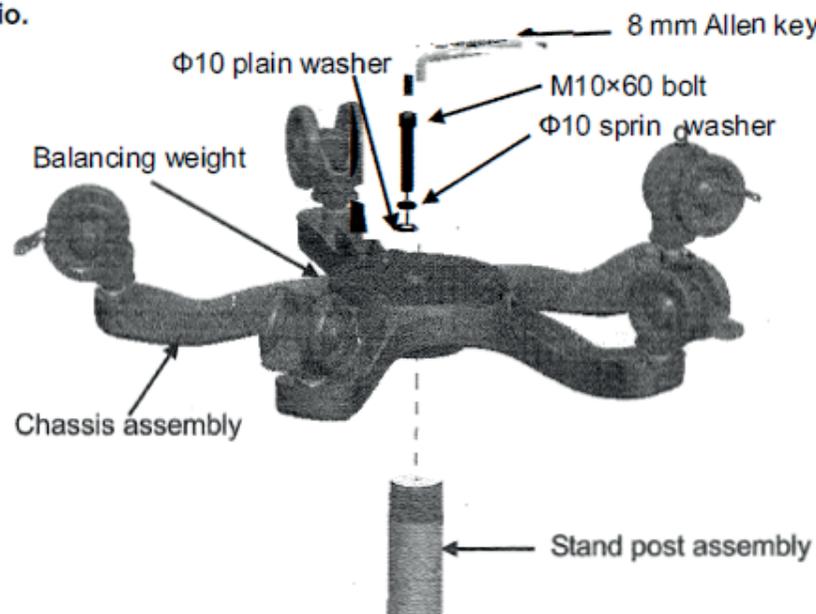


Montagem do Carrinho

1. Colocar as peças e acessórios na lista de embalagem após desembalar as caixas de cartão.
2. Retirar a montagem do chassis. Verificar se o peso de equilíbrio (O peso de equilíbrio é opcional. Por favor ignorá-lo se não estiver configurado) está fixado com segurança e se os rodízios estão instalados com segurança. Verificar e bloquear os rodízios com os rodízios especiais fornecidos. Em seguida, inserir o conjunto do poste de apoio no cavidade do chassis. Certifique-se de que o bojo fornecido na flange na parte inferior da coluna do suporte está alinhado com o oco do chassis. Instale o parafuso de cabeça sextavada M10×60, <1>1 O arruela de mola, e <1>1 O arruela plana, depois aperte-os a partir do orifício central do chassis com a chave Allen de 8mm.

NOTA:

Antes de instalar a montagem do poste do stand, certifique-se de que o peso de equilíbrio está fixado com segurança. Não remover o peso de equilíbrio.

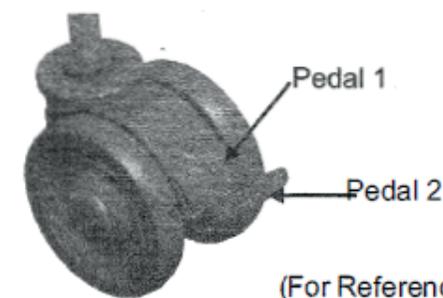


ADVERTÊNCIA

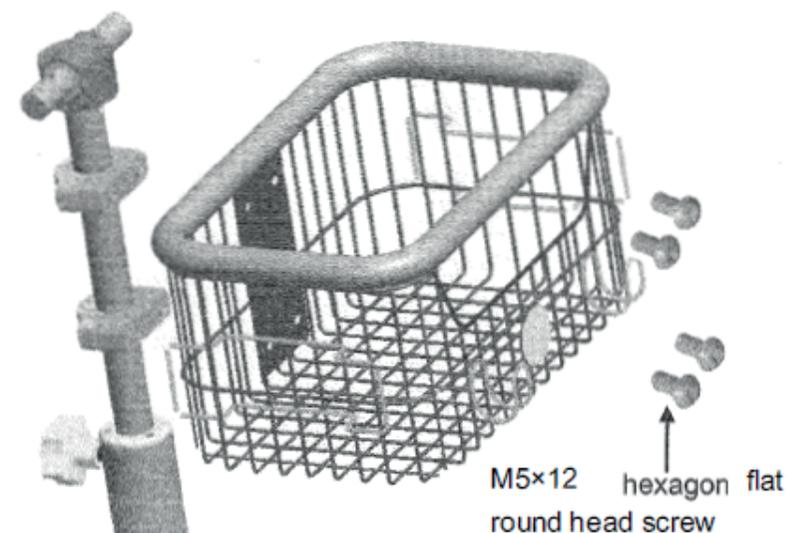
As séries M3, iM3, iM8, iM50, iM60, iM70, X8, X10 e X12 não necessitam de peso de equilíbrio; o peso de equilíbrio de 3,0 Kg é configurado para iM50, elite V5, e elite V6 monitor trolley. A não aplicação de peso de equilíbrio em iM80, elite V5, e monitor trolley de elite V6 pode causar a queda do dispositivo.

NOTA:

Os rodízios estão equipados com pedais (Pedal 1 e Pedal 2). Pisar no Pedal 1 pode mover o carrinho e pisar no Pedal 2 pode bloquear o carrinho. Não movimentar o carrinho enquanto os rodízios estiverem trancados.



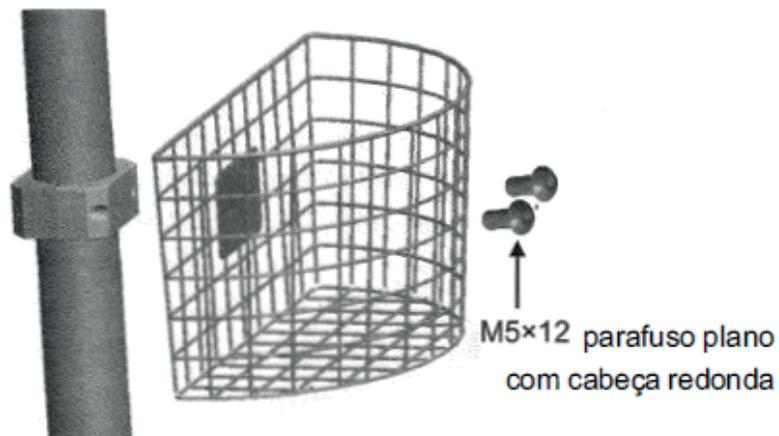
3. Fixar o cesto do corrimão à flange de fixação do poste do suporte com quatro parafusos hexagonais de cabeça redonda plana M5×12.



NOTA:

A margem do cesto pode ser utilizado para empurrar o carrinho.

4. Fixar o cesto inferior à flange do poste do suporte com dois parafusos hexagonais de cabeça redonda plana M5×12 (O cesto inferior é opcional. Se não estiver configurado, ignorar este passo).



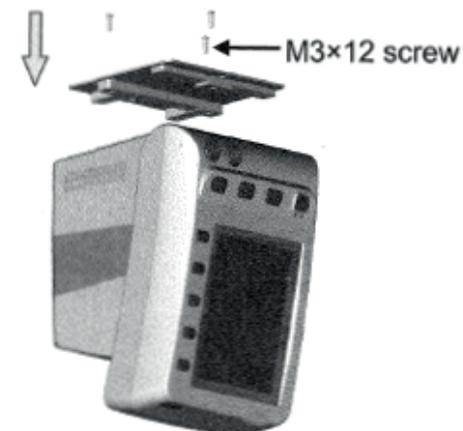
5. Fixar a placa de tala superior ao fuso no topo do poste do suporte com quatro parafusos de cabeça sextavada M5×16.



A instalação do carrinho está concluída.

Colocar o Monitor no Carrinho

1. Voltar o monitor. Alinhar a placa de ligação com os furos de montagem e os furos dos parafusos. Fixá-los com três parafusos de cabeça de bandeja M3×12 de encastrar em cruz.



2. Levante o monitor e deslize a placa de ligação para a ranhura da placa de tala superior lateralmente. Quando a tábua for a meio caminho, puxe para baixo o pino na parte inferior da tábua da tala superior para permitir a passagem da tábua. Continue a empurrar a tábua para dentro até que o pino se rebente e encaixe no buraco. Entretanto, a margem da tábua de ligação e a tábua da tala superior devem estar totalmente alinhadas.

